Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Drejtësisë –Ministarstvo Pravde –Ministry of Justice

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 05/2019 PËR REGJISTRIN E NDËRMJETËSUESVE[1]

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ-NO. 05/2019 ON REGISTRY OF MEDIATIORS[2]

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP-BR. 05/2019 O REGISTRU POSREDNIKA[3]

[1] Udhëzim Administrativ MD-Nr. 05/2019 për Regjistrin e Ndërmjetësuesve, i nënshkruar nga Ministri i Drejtësisë, më datë 27.11.2019.
[2] Administrative Instruction MOJ-No. 05/2019 On Registry Of Mediatiors, signed by Minister of Justice, date 27.11.2019.
[3] Administrativnog Uputstva MP-Br. 05/2019 O Registru Posrednika, je potpisano od strane Ministar Pravde, datum 27.11.2019.

Ministri i Ministrisë së Drejtësisë	The Minister of the Ministry of Justice	Ministar Ministarstva Pravde
Në mbështetje të nenit 27, paragrafi 1, nënparagrafi 1.4 të Ligjit Nr. 06/L-009 për Ndërmjetësim, (GZ Nr. 14/20 Gusht 2018 Prishtinë), nenit 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenin 38 paragrafi 6 të Rregullores së punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15, data 12.09.2011);	Pursuant to article 27, paragraph 1, sub paragraph 1.1 of Law No. 06/L-009 on Mediation, (Official Gazette No. 14/20 August 2018 Prishtina), article 8, sub paragraph 1.4 of Regulation no. 02/2011 on areas of administrative responsibility of the office of Prime minister and ministries, and article 38, paragraph 6 of the Rules of procedure of the Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011 (Official Gazette No. 15, date 12.09.2011);	U skladu sa članom 27, stav 1, podstav 1.1. Zakona br. 06 / L-009 o posredovanju, (Službeni list br. 14/20 avgust 2018. u Prištini), član 8, podstav 1.4. Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti kancelarije premijera i ministarstava, i člana 38, stav 6 Poslovnika Vlade Republike Kosovo br. 09/2011 (Službeni list br. 15, od 12.09.2011) ;
Nxjerrë:	Adopts this:	Usvaja ovaj:
UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 05/2019 PËR REGJISTRIN E NDËRMJETËSUESVE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ-NO. 05/2019 ON REGISTRY OF MEDIATIORS**	**ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP-BR. 05/2019 O REGISTRU POSREDNIKA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është krijimi i një regjistri publik për ndërmjetësuesit (në tekstin e mëtejmë Regjistri për ndërmjetësuesit), përcaktimi i kushteve për regjistrim, mirëmbajtja dhe fshirja nga regjistri i ndërmjetësuesve, si dhe rregullimi i çështjeve tjera me rastin e regjistrimit të ndërmjetësuesve.	The purpose of this Administrative instruction is to create a public register for mediators, to set forth the requirements for registration, maintenance and deletion from register of mediators, as well as to regulate other issues upon the registration of mediators.	Svrha ovog Administrativnog uputstva je da se stvori javni registar za posrednike, da se utvrde uslovi za registraciju, održavanje i brisanje iz registra posrednika, kao i da se regulišu druga pitanja prilikom registracije posrednika.

Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Delokrug**
Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen ndaj ndërmjetësuesve në Republikën e Kosovës.	The provisions of this Administrative Instruction shall apply to mediators in the Republic of Kosovo.	Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se nad posrednicima u Republici Kosovo.
Neni 3 **Regjistri i ndërmjetësuesve**	**Article 3** **Register of mediators**	**Član 3** **Registar posrednika**
1. Ministria e Drejtësisë dhe Oda e ndërmjetësuesve mbajnë regjistrin e ndërmjetësuesve në pajtim me nenin 23 të Ligjit Nr. 06/L-009 për Ndërmjetësim (në tekstin e mëtejmë Ligji).	1.The Ministry of Justice and the Chamber of Mediators maintain the register of mediators pursuant to Article 23 of Law no. 06 / L-009 on Mediation (hereinafter: the Law).	1. Ministarstvo pravde i Komora posrednika vode registar posrednika u skladu sa članom 23 Zakona br. 06 / L-009 o posredovanju (u daljem tekstu: Zakon).
2. Regjistri i ndërmjetësuesve publikohet në web-faqen e Ministrisë dhe Odës së ndërmjetësuesve.	2. The register of mediators shall be published on the website of the Ministry and the Chamber of Mediators.	2. Registar posrednika se objavljuje na web stranici Ministarstva i Komore posrednika.
Neni 4 **Përmbajtja e regjistrit**	**Article 4** **Content of the register**	**Član 4** **Sadržaj registra**
1. Regjistri përmban të dhënat si në vijim:	1. The register shall contain the following data:	1. Registar sadrži sledeće podatke:
1.1. numri rendor i regjistrimit;	1.1 registration number;	1.1. matični broj;
1.2. emri, emri i prindit dhe	1.2 name, father's name and	1.2. ime, ime oca, i prezime posrednika;

mbiemri i ndërmjetësuesit; 1.3.numri i telefonit dhe adresa elektronike; 1.4. profesioni; 1.5. numri dhe data e licencës; 1.6. natyra e rasteve të cilat i ka ndërmjetësuar; 1.7. data dhe arsyeja eventuale e fshirjes nga regjistri. 2.Renditja e ndërmjetësuesve në regjister bëhet sipas radhës alfabetike. 3. Ndërmjetësuesi është i obliguar që për çdo ndryshim të të dhënave siç janë përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni, të njoftoj menjëherë Ministrinë dhe Odën. **Neni 5** **Përfshirja në regjistër** Pas licencimit të ndërmjetësuesit nga ana e Ministrit të Drejtësisë, Departamenti për Profesione të lira obligohet që në afat prej pesë (5) ditëve të bëjë përfshirjen e ndërmjetësuesit në Regjistër.	surname of mediator; 1.3 phone number and email; 1.4 occupation; 1.5 number and date of license; 1.6 nature of cases he/she mediated; 1.7 date and potential reason of deletion from the register. 2. The order of the mediators in the register is done in alphabetical order. 3.Mediator is obliged to immediately notify the Ministry and the Chamber about any change in the data as specified in paragraph 1 of this article. **Article 5** **Inclusion in the register** The Department for Free Legal Professions is obligated to inclulde the mediator in the Register within five (5) after the licensing of the mediator by the Minister of Justice.	 1.3. broj telefona i email; 1.4. zanimanje; 1.5. broj i datum licence; 1.6. prirodu slučajeva u kojima je posredovao; 1.7. datum i mogući razlog brisanja iz registra. 2. Redosled posrednika u registru se vrši po abecednom redu. 3. Posrednik je dužan da o svakoj promeni podataka iz stava 1 ovog člana odmah obavesti Ministarstvo i Komoru. **Član 5** **Uključivanje u registar** Nakon licenciranja posrednika od strane Ministra pravde, Departmant za slobodne profesije je dužan da u roku od pet (5) dana učini uključivanje posrednika u Registar.

Neni 6 **Përditësimi i të dhënave në regjistër** Përditësimi i të dhënave në regjistër bëhet mbi bazën e raporteve të rregullta.	**Article 6** **Register Data Update** The register data update shall be done on the basis of regular reports.	**Član 6** **Ažuriranje podataka u registru** Ažuriranje podataka u registru vrši se redovno.
Neni 7 **Fshirja nga regjistri** Fshirja e ndërmjetësuesit nga regjistri bëhet siç është përcaktuar me nenin 23, paragrafin 5 të Ligjit.	**Article 7** **Deletion from register** The register of mediators shall be deleted as provided for in Article 23, paragraph 5 of the Law.	**Član 7** **Brisanje iz registra** Ažuriranje podataka u registru vrši se na osnovu redovnih izveštaja.
Neni 8 **Shfuqizimi** Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi administrativ shfuqizohet Rregullorja nr. 01-610 mbi Regjistrimin e ndërmjetësve, e datës 23.05.2011.	**Article 8** **Repeal** Entry into force of this Administrative instruction shall repeal the Regulation no. 01-610 on the registration of mediators, dated 23.05.2011.	**Član 8** **Ukidanje** Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva ukida se Uredba br. 01-610 o registraciji posrednika od 23.05.2011.

Neni 9 Hyrja në fuqi	Article 9 Entry into force	Član 9 Stupanje na snagu
Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Drejtësisë.	This Administrative instruction shall enter into force (7) seven days after its signing by the Minister of Justice.	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu (7) sedam dana nakon potpisivanja od strane Ministra Pravde.
Abelard Tahiri _____________ **Ministër i Drejtësisë** **27/11/2019**	**Abelard Tahiri** _____________ **Minister of Justice** **27/11/2019**	**Abelard Tahiri** _____________ **Ministar Pravde** **27/11/2019**